

Die Kariber oder Kannibaler.

Die Kariber oder Kannibaler sind wolde Insulaner von Amerika, welche einen Theil der antillischen Inseln besitzen. Sie sind überhaupt traurige Träumer, träge, aber von einer guten Leibesbeschaffenheit, indem sie gemeinlich ein Jahrhundert leben. Sie gehen bloß, ihre Leibesfarbe ist grüngelb. Sie wickeln ihre Kinder in feine Bindeln ein, welche mit einem Alter von vier Monaten auf den Händen und Füßen freichen, und eine solche Gewohnheit auf diese Art zu laufen überkommen, daß sie, wenn sie älter sind, eben so geschwind laufen, als ein Europäer mit seinen zweien Füßen. Sie haben mehrere Weiber, welche gegen einander nicht eifersüchtig sind, welches Montan in seinem Kapitel von diesem Volke als ein Wunder ansieht: sie gebären ohne Mühe, und liegen den andern Tag ihren Geschäften ob; der Mann hütet das Bett, und hält statt des Weibes mehrere Tage hindurch die Diät. Sie essen ihre gebratenen Gefangenen, und schicken davon ihren Freunden einige Stücke. Sie glauben an einen ersten Menschen mit Namen Longuo, welcher schon gebildet vom Himmel herabgestiegen seyn soll: und die ersten Einwohner der Erde sollen ihrer Meinung nach aus seinem ungeheuren Nabel vermittelst einer Incision hervorgekommen seyn. Sie beten Götter und Teufel an, und glauben die Unsterblichkeit der Seele. Wenn einer unter ihnen stirbt, ebbet man einen Neger, damit er ihn in der andern Welt Dienste leiste: sie sind sehr geschickte Bogenschützen: ihre Pfeile sind aus einem vergifteten Holze gemacht, und dergestalt geschärft, daß man sie ohne die Wunde zu zerreißen aus dem Leibe nicht herausziehen kann: zu dem sind sie mit einem sehr giftigen Gifte, das aus dem Saft eines Baums mit Namen Mancenellier zubereitet wird, angestrichen. Sie bedienen sich dieser Waffen mit einer weit größern Geschicklichkeit, als die andern Indianer, und ungeachtet aller Untersuchun-

Caraiabae, seu Cannibales.

Caraiabae, seu Cannibales quidam sunt silvestres Populi Americae Antillarum Insularum partem incolentes. Generaliter tristes sunt, cogitabundi, desidiosi: corporis verò tam firma habitudine, ut generaliter Saeculum tangant. Nudi incedunt, eorumque color est fuscus. Fasciis nunquam obvolvunt eorum Infantes, qui a quatuor mensibus manibus, pedibusque reptant, & ejusmodi usum ita induunt, ut facti adulti celerius currant, quam quilibet Europaeus ambobus pedibus. Plures habent uxores, quae nullam inter se habent sollicitudinem: quod Montagne quasi prodigium videtur in eo Capitulo, ubi agit de hoc Populo. Facile pariant, & die sequenti suis incumbunt operibus; Maritus vero lecto se imponit, & diem pro Muliere multis diebus observat. Suos captivos devorant assatos, & eorum Amicos partes dono mitterunt. Primum Mundi hominem quendam fuisse putant nomine Longum, qui e Caelo descendit optime compactus, & primos terrae incolae ex ejus maximo umbilico exitisse incisione facta. Deos adorant, & daemonia, & animae credunt immortalitatem. Cum aliquis ex ipsis moritur, Maurum occidunt, ut ad illius servitium pergat in alium mundum. Perissimum in jaculando sunt, eorumque sagittae ex ligno virulento ita compositae, ut extrahi non possint, quin vulnus laceretur. Imbutae sunt veneno potentissimo ex succo arboris, quam vocant Mancenellier. Hisc utuntur armis dexteritate supra omnes Indos singularem, & omni licet adhibita meditatione non adhuc potuerat inveniri antidotum. Frustra tentata fuerunt folia Tabacci, Cauteria, & plura alia inu-

Les Caraïbes ou Cannibales.

Les Caraïbes ou Cannibales sont des sauvages insulaires de l'Amerique, qui possèdent une partie des Isles Antilles. Ils sont en general tristes rêveurs, & paresseux, mais d'une bonne constitution, vivant communement un siecle. Ils vont nus; leur teinte est olivâtre. Ils n'enmaillotent point leurs enfans qui dès l'âge de quatre mois marchent à quatre pattes, & en prennent l'habitude au point de courir de cette façon, quand ils sont plus âgés aussi vite qu'un Européen avec ses deux jambes. Ils ont plusieurs femmes qui ne sont point jalouses les unes des autres; ce que Montagne regarde comme un miracle dans son chapitre sur ce peuple. Elles a couchent sans peine, & dès le lendemain vaquent à leurs occupations; le mari garde le lit, & fait diè pour elle pendant plusieurs jours. Ils mangent leurs prisonniers rôtis, & en envoient de morceaux à leurs amis. Ils croient un premier homme nommé Longuo, qui descendit du Ciel tout fait; & les premiers habitans de la terre, suivant eux, sortirent de son énorme nombril au moien d'une incision: Ils adorent des Dieux, & des Diables, & croient l'immortalité de l'ame. Quand un d'eux meurt, on tue son negre pour qu'il aille le servir dans l'autre monde: ils sont fort adroits à tirer de l'arc; leurs fleches sont faites d'un bois empoisonné, raillés de façon qu'on ne le peut tirer du corps sans déchirer la playe; & elles sont arrosées d'un venin très dangereux fait avec le suc du mancenellier. Ils se servent de ces armes avec plus d'adresse que les autres Indiens, & dont on ne pouvoit malgré toutes les recherches decouvrir le contrepoison. On se servoit inutilement de feuilles de tabac, des cauteres, & de mille moyens insuffisans. Il étoit réservé au tems presens de savoir que le sucre, & le sel sont seuls en état d'arreter le prompt effet de ces armes barbares, mais pas-

I Caraibi, ovvero Cannibali.

I Caraibi, o Cannibali sono certi selvaggi delle Isole dell'America che occupano una porzione delle Antille. Sono generalmente molineolici, penserosi, ma di tale temperamento, che vivono per solito un secolo. Caminano nudi, ed hanno colore olivastro. Non fasciano i loro bamboli, i quali a quattro Mesi caminano con le mani, e co' piedi, e vi si avvezzano talmente che corrono in tale foggia quando sono adulti così presto, come un europeo con le sue gambe. Hanno parecchie mogli che non sono gelose le une dall'altre, il che rimira Montagna, come un miracolo nel suo Capitolo sopra questo popolo. Partoriscono agevolmente, e il giorno dopo attendono ai loro lavori; il marito rimane nel letto, ed osserva per essa la dieta per molti giorni. Mangiano i loro prigionieri, e ne mandano dei pezzi ai loro amici. Suppongono un primo uomo chiamato Longuo, che discese dal Cielo bello, e formato, ed i primi abitatori della terra, a lor parere uscirono dal suo sterminato umbilico col mezzo d'una incisione. Adorano Dei, e Diavoli, e credono l'immortalità dell'anima. Quando uno di essi muore ammazzano un moro; perchè vada a servirlo nell'altro mondo; sono agiliissimi a scoccare l'arco le loro frecce sono di legno avvelenato, formato in guisa da non potersi trarre dal corpo senza stracciare la piaga; sono imbevute di un veleno pericolosissimo, fatto col sugo di un albero detto mancenelliere. Adoperano queste armi con maggiore sveltezza che gli altri Indiani, e non si è potuto ancora a fronte di ogni indagine scoprire il contraveleno. Adoperarono indarno le foglie di tabacco, i rottorj, e mille rimedi inu-

gen konnte man das Gegengift wider dieselben nicht entdecken. Vergebens beiente man sich der Tabakblätter, des Sengens, und tausend anderer unzulänglicher Mittel. Es war für unsere Zeit vorbehalten die Wissenschaft, daß der Zucker und das Salz allein im Stande seyn die geschwinde Wirkung dieser barbarischen Waffen einzubalten, welche aber dennoch nicht barbarischer sind, als die unsrigen: hier folgt eine kurze Beschreibung derselben. Sie heißen Canjaren. Es sind Dolche, die an der Klinge dreß Zoll breit sind, und die Länge unserer Bajonette haben, welche vermittelt eines Handgriffes, der sich in eine spitze Leister endiget, also zu fassen, den Heft in der Hand lassen. Man leget den Finger auf den ersten Strahl, und dem Daumen auf den zweyten. Diese gemeinlich bis auf die Hälfte der Klinge vergifteten Waffen sind treulose und die gefährlichsten Waffen, die man sich nur einbilden kann. Dessen ungeachtet sind sie die noch heut zu Tage gewöhnlichen Waffen in der Halbinsel von Ganges, zu Malacca, Pegu, auf den Küsten von China, in den Inseln Java, und Sumatra. Wenn die reisenden Indianer oder Mahometaner auf der Rückreise von Mecca, oder aus dem Gebirgtempel von Jagrenate begriffen sind, und durch die Dämpfe des Opiums oder des Fanatismus den Kopf verwirrt haben, ergreifen sie diese vergifteten Waffen, und opfern alle Europäer und Fremde, die ihnen aufstossen, sie mögen Ungläubige oder Unbeschnittene seyn, mit einer ungläublichen Wuth auf.

tilla remedia. Nostis reservatum erat temporibus, quod saccharum. & sal unice vim habent ad seludenda hæc arma barbara, etsi nostris nihilum barbariora. En illorum descriptionem. Canjares vocantur, & pugiones sunt tres digitos in medio ense lati, longi vero nostrorum instar mucronum, quibus fere manus inserviunt pro capulo, qui tamen capulus terminat in modum scalæ. Digitos figunt ad primum gradum, & pollicem ad secundum. Hæc instrumenta veneno ut plurimum infecta usque ad medietatem, arma sunt nequissima, & magis, quam concipi possit, exitialia. Attamen arma sunt communia in Peninsula Gangis, in Malacca, in Pegu, in Sinarum oris, in Java, & Japratanz Insulis. Cum Indi aut Maumettani peregrinatores redeunt a Mecca, vel ex Jagrenate Pagode, & vel ebrii sunt ex Opio, vel fanatico furore dementes, hæc habent virulenta suis manibus arma, & quosque sibi occurrentes Europæos, exteros, infideles, aut incircumcisos tanta trucidant barbarie, quæ eadem excedit.

plus barbares cependant que les notres; en voici une description. Elles s'appellent Canjares: ce sont des poignards larges de trois doigts à la lame, & de la longueur de nos bayonettes, qui s'emmanchent, pour ainsi dire, dans la main par une poignée terminée en pointe d'échelle; on pose les doigts sur le premier rayon, & le pouce sur le second. Ces instruments communément empoisonnés jusqu'à la moitié de la lame sont les armes les plus dangereuses qu'on puisse imaginer. Ce sont cependant les armes communes aussi dans la péninsule du Gange, à Malacca, à Pegu, sur les côtes de la Chine, dans les Isles de Java, & de Sumatra. Quand les pèlerins Indiens, ou Mahométans, ont au retour de la Mecque ou de la pagode de Jagrenate la tête démentée par la vapeur de l'opium, & du fanatisme, ils saisissent ces canjares envenimés, & immolent tout ce qui rencontre d'Europeens, & d'étrangers ou infidèles, ou incircumcisé, par une fureur incroyable.

tili. Ai nostri giorni era riservato il sapere che il succhero, ed il sale sono gli unici rimedi per fermare il pronto effetto di queste armi barbare; ma per altro non più barbare delle nostre. Eccone la descrizione. Si chiamano Canjari. Sono pugnali larghi tre dita nella lama, lunghi come le bajonette, che lasciano per così dire il manico in mano col mezzo di una impugnatura che finisce in punta di scala. Si mettono le dita sopra il primo razzo, ed il pollice sopra il secondo. Questi strumenti avvelenati per solito fino alla metà della lama sono armi perfide e le più pericolose che possano immaginarsi. Sono non ostante le armi eziandio comuni nella Penisola del Gange, a Malacca, al Pegu, nelle coste della China, nell'Isola di Giava, e di Sumatra. Quando i Pellegrini indiani, o Maomettani hanno, tornando dalla Mecca, o dalla Pagoda di Jagrenate la testa sconcertata dai vapori dell'oppio, e del fanatismo, impugnano queste armi velenose, e sacrificano tutti gli Europei che incontrano, ed i forestieri, ed infedeli, o incircumcisi con un furore incredibile.

